

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 (澳門幣) Importância (MOP)
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	雜項 <i>Diversas</i>	
05-04-00-00-04	與外地大學之學術交流 Intercâmbio académico com universidades estrangeiras	-597,246.73

二零零二年三月五日於澳門大學——管理委員會：校長 姚偉彬教授——副校長 馬許願教授——副校長 黃亞鈞教授——行政總監 黎日隆

Universidade de Macau, aos 5 de Março de 2002. — O Conselho de Gestão, Prof. *Iu Vai Pan*, reitor. — Prof. *Rui Paulo da Silva Martins*, vice-reitor. — Prof. *Huang Yajun*, vice-reitor. — *Lai Iat Long*, administrador.

#### 第 115/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准文化基金二零零二年財政年度第一補充預算，金額為澳門幣 544,767.45 (伍拾肆萬肆仟柒佰陸拾柒元肆角伍分整)，該預算為本批示之組成部分。

二零零二年五月十日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 115/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Cultura, relativo ao ano económico de 2002, no montante de 544 767,45 (quinhentas e quarenta e quatro mil, setecentas e sessenta e sete patacas e quarenta e cinco avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

#### 文化基金二零零二年財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do orçamento privativo do Fundo de Cultura para o ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforço
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	544,767.45
13-01-00-01	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	544,767.45
	總計 <i>Total:</i>	544,767.45

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforço
	<b>經常開支 Despesas correntes</b>	
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	544,767.45
05-04-00-00	雜項 <i>Diversas</i>	544,767.45
05-04-00-00-04	備用金撥款 <i>Dotação provisional</i>	544,767.45
	總計 <i>Total:</i>	544,767.45

文化基金行政管理委員會——主席：何麗鑽——其他成員：麥潔群，王世紅，林國洪，謝倩儀

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura. — A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*. — Os Restantes Membros, *Kit Kuan Mac — Wong Sai Hong — Lam Kuok Hong — Chi Sin I*.

#### 第 116/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准司法、登記暨公證公庫二零零二年財政年度之第一補充預算，金額為澳門幣 \$53,390,833.78（伍仟叁佰叁拾玖萬零捌佰叁拾叁圓柒角捌分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零二年五月十日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 116/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Cofre de Justiça e dos Registos e Notariado, relativo ao ano económico de 2002, no montante de MOP \$53.390.833,78 (cinquenta e três milhões, trezentas e noventa mil, oitocentas e trinta e três patacas e setenta e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

#### 二零零二財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar relativo ao ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias
	<b>資本收入 Receitas de capital</b>	
13-00-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital:</i>	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 ..... <i>Saldo de gerência anterior</i>	\$53,390,833.78